

~O-za-shiki Arts in the Early Evening~

by
The Hokan
~宵の口のお座敷芸~

封

THE HOKAN

間



出演者 (幫間) 松廼家八好

(舞踊) まつ乃家栄太郎

(三味線) やよい

(囃子) 福原鶴十郎

Entertainers on stage:

Matsunoya Hachiko, Hokan

Matsunoya Eitaro,
Geisha and Japanese dancing

Yayoi, Shamisen

Fukuhara Tsurujuro,
Hayashi or musical accompaniment

幫間(ほうかん)、日本に(宇宙に)たった6人しかいない!まさに絶滅危惧種。
あなたは幫間の芸を見たことがありますか??
お座敷でお客様と芸者さんの間、
お酒の場を取り持つ話術とパフォーマンス!
江戸の風情と遊び心を現代に伝承する貴重な芸です。
今回は、その絶滅危惧種の一人、松廼家八好さんの幫間芸をご堪能できます。

*Have you ever seen performing arts by a Hokan, or the party entertainer?
There exist only six Hokans in today's Japan, really an endangered species!!!*

Why not try to see and enjoy various performances and sweet talks by the Hokan, who plays between the geisha and guests at the o-za-shiki or private parlor party, handed down from the taste, elegance and fun of the Great Edo culture?

It's a rare chance to get satisfied by entertaining arts that only the Hokan Matsunoya Hachiko, one of those six endangered species, could provide in this special occasion.

2022年9月3日(土)

開場15:00 / 開演15:30

Sep.3(Sat.)/Door at 15:00, Curtain at 15:30

場所 Venue

日本外国特派員協会(FCCJ)

The Foreign Correspondents' Club of Tokyo

会費 Admission

A席:12,000円(税込) お食事付

B席:10,000円(税込) お食事付

Front seat ¥12,000 including meal and drink
Side seat ¥10,000 including meal and drink

※ワインボトル(赤)別売 3,300円(税込) / 本
Bottle of Red Wine Available; ¥3,300

主催

株式会社イーアート/株式会社真花

Produced by

e-Art Co., Ltd. & Sinka Co., Ltd.

松廼家八好 プロフィール Matsunoya Hachiko

■ 幫間 俗称太鼓持ち 男芸者

1994年より佐々木博康にパントマイムを師事。1998年よりパフォーマンスシアター水と油に所属、国内22都市、国外9カ国22都市で公演。その後、櫻川七好に師事。パントマイムで培った要素を加えた新しい幫間芸を生み出し、現在浅草を中心に全国の花柳界、テレビ・ラジオ、文学座研究所特別講師、企業研修講師など多方面で活躍中。

■ 受賞歴

東京都千年文化芸術祭 優秀作品賞
英国エディンバラ演劇祭 HERALD ANGEL AWARD(日本人初)
第2回朝日舞台芸術賞(朝日新聞社主催) 寺山修司賞および
キリンダンスサポートダブル受賞、江戸川区文化奨励賞など



Hokan, also called Taiko-mochi or Otoko-geisha

Studied pantomime under Sasaki Hiroyasu in 1994 and became a member of "Performance Theater Water and Oil" in 1998. Performed in 22 cities in Japan and 22 cities in 9 countries overseas. In 2014, he started learning arts of Hokan under Sakuragawa Shichiko to create his own new style by combining experiences in pantomime and traditional entertaining arts. Asakusa as his hometown, he has extensively appeared on *o-za-shiki* (private parlor) and stages, television shows, lectures at business firms and many others.

Awarded the prizes such as The Herald Angel Award at the Edinburgh Theatre Festival, the 2nd Asahi Theater Art, the Terayama Shuji Prize, Kirin Dance Support, etc.



まつ乃家栄太郎
Matsunoya Eitaro



やよい
Yayoi



福原鶴十郎
Fukuhara Tsurujiro

演目 The Principal Feature

- 幫間芸～粹と艶～：かっぽれ、艶芸
- 邦楽・舞踊：三番叟、楽器紹介、伽羅の香り、夕立、お座敷遊び とらとら、奴さん、さわぎ

Entertaining arts, Japanese music, parlor play together, chanting, dancing and excitement

内容は変更する場合がございます。
The contents of the program are subject to change.

会場のご案内 Access

公益社団法人 日本外国特派員協会

The Foreign Correspondents' Club of Japan

東京都千代田区丸の内3-2-3 丸の内二重橋ビル5F

電話：03-3211-3161



[東京メトロ]

千代田線▶二重橋前駅/日比谷方面出口改札→地下道を日比谷方面へ徒歩2分
有楽町線▶有楽町駅/徒歩5分

[JR]

有楽町駅/国際フォーラム改札口 → 皇居方面へ 徒歩5分
東京駅/丸の内南口 徒歩7分

注意 土日祝日の入り方 How to enter on weekend & holidays

土日祝日は、ビルの安全管理上メインの入口は閉じてあります。丸の内仲通りの中央の入口からビルに入り、右手すぐのエスカレーターで地下に下り、左に曲がり進みますと、左手にレストランのROTIがあります。その前のエレベーターを利用して5階にお上がりください。

How to enter from Marunouchi-Nakadori on Saturday, Sunday, holidays.

Enter through the small entrance on Marunouchi-Nakadori. Take the escalator on your right down to the B1 floor. Make the immediate left and continue straight to Restaurant "ROTI" on the left. Through the door before ROTI, take the elevators to the 5th floor.

詳しくはこちらをご覧ください
Please scan here for more details



チケットのお申込み先 Where to apply

株式会社イーアート

メール：hayano@e-art.ne.jp 電話：090-1208-3237(早野)
〒104-0053 東京都中央区晴海1-8-5-1906

株式会社真花

メール：ticket@shin-flower.jp 電話：090-4703-6989(紀井)
〒142-0064 東京都品川区旗の台3-6-1